États financiers combinés 31 décembre 2012, 31 décembre 2011 et 1er janvier 2011



Le 29 mai 2013

#### Rapport de l'auditeur indépendant

Aux membres de la Société canadienne de la sclérose en plaques

Nous avons effectué l'audit des états financiers combinés ci-joints de la Société canadienne de la sclérose en plaques, qui comprennent les états combinés de la situation financière aux 31 décembre 2012 et 2011 et au 1<sup>er</sup> janvier 2011 et les états combinés des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour les exercices clos les 31 décembre 2012 et 2011, ainsi que les notes annexes constituées d'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

#### Responsabilité de la direction pour les états financiers combinés

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers combinés conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers combinés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

#### Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les présents états financiers combinés, sur la base de nos audits. Nous avons effectué nos audits selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifiions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers combinés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers combinés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers combinés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers combinés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers combinés.



Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus au cours de nos audits sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

#### **Opinion**

À notre avis, les états financiers combinés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Société canadienne de la sclérose en plaques au 31 décembre 2012, au 31 décembre 2011 et au 1<sup>er</sup> janvier 2011 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour les exercices clos les 31 décembre 2012 et 2011, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Comptables agréés, experts-comptables autorisés

Pricewaterhouse coopers s.r.e./s.e.n.c.r.e.

États combinés de la situation financière

(en milliers de dollars)

	31 décembre 2012 \$	31 décembre 2011 \$ (note 2)	1 <sup>er</sup> janvier 2011 \$ (note 2)
Actif		(11010-2)	(11010-2)
Actif à court terme Trésorerie Placements à court terme Débiteurs (note 6) Frais et fournitures payés d'avance	12 719 173 2 307 864	13 492 192 2 568 974	13 329 188 2 892 1 154
	16 063	17 226	17 563
Placements (note 4)	9 222	7 988	10 063
Immobilisations (note 5)	2 772	3 210	3 653
Actifs incorporels	335	432	337
	28 392	28 856	31 616
Passif			
Passif à court terme Créditeurs et charges à payer (note 11) Subventions de recherche à payer Montant à payer à la Fondation pour la recherche scientifique sur la sclérose en plaques (note 6) Produits reportés (note 7)	2 256 4 627 2 105 2 179 11 167	2 052 5 130 2 461 2 405	2 884 5 086 2 186 2 036
Dane if à language		12 040	12 132
Passif à long terme Avantage incitatif reporté lié à un bail Apports en capital reportés (note 8) Subventions de recherche à payer (note 9)	780 905 3 017	914 1 049 2 784	1 018 1 193 2 274
	4 702	4 747	4 485
Actif net Affecté au fonds de dotation Utilisé à des fins de recherche en vertu d'affectations d'origine interne	496 3 685	444 3 054	467 3 054
Utilisé à d'autres fins en vertu d'affectations d'origine interne	388	1 576	1 556
Non affecté	7 954 12 523	6 987 12 061	9 862 14 939
	-		
	28 392	28 856	31 616

Engagements (note 12)

Approuvé par le conseil d'administration,

, administrateur

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers combines.

, administrateur

États combinés des résultats

Exercices clos les 31 décembre 2012 et 2011

(en milliers de dollars)
--------------------------

(en milliers de dollars)		
	2012 \$	2011 \$
Produits  Dons exemplaires  Legs  Réseau de recherche et de formation stopSP	2 798 1 919	2 930 1 826
Dons provenant d'entreprises et de donateurs importants Subventions de l'État Subventions de sociétés pharmaceutiques Autres subventions	1 659 1 337 743 636	1 592 1 361 567 680
Collectes de fonds dans la collectivité Dons provenant de particuliers et du marketing direct Soupers, tournois et événements organisés par des tiers Dons provenant de loteries Ventes d'objets Centraide et Partenairesanté Activités de sensibilisation du public Divers Cotisations Revenus de placement	9 092 23 668 14 649 5 607 1 599 314 1 840 1 025 286 81 475	8 956 23 960 14 880 5 374 1 611 316 1 836 1 179 284 86 526
	58 636	59 008
Charges liées aux collectes de fonds Dons exemplaires Collectes de fonds dans la collectivité Dons provenant de particuliers et du marketing direct Soupers, tournois et événements organisés par des tiers Dons provenant de loteries Coûts des objets vendus Collectes de fonds indirectes	1 541 8 930 8 473 1 761 410 194 1 959	1 714 9 764 8 304 1 884 355 203 1 790
	23 268	24 014
Charges liées aux programmes et à l'administration Services à la clientèle Recherche Recherche – Réseau de recherche et de formation stopSP Information et sensibilisation du public Soutien et développement des sections locales et des bénévoles Relations avec les gouvernements et les collectivités Cliniques de SP Administration	9 393 7 202 1 800 6 225 3 719 1 707 1 017 3 962	9 735 7 629 2 195 6 857 4 031 1 693 1 096 4 137
	35 025	37 373
	58 293	61 387
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges avant les éléments mentionnés ci-dessous	343	(2 379)
Variation de la juste valeur des placements	288	(503)
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges de l'exercice	631	(2 882)

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers combinés.

États combinés de l'évolution de l'actif net

Exercices clos les 31 décembre 2012 et 2011

(en milliers de dollars)

					2012
	Affecté au fonds de dotation \$	Utilisé à des fins de recherche en vertu d'affectations d'origine interne \$	Utilisé à d'autres fins en vertu d'affectations d'origine interne \$	Non affecté \$	Total \$
Solde au début de l'exercice	444	3 054	1 576	6 987	12 061
Excédent des produits sur les charges					
de l'exercice	-	-	43	588	631
Virements entre fonds Intérêts gagnés sur les apports	48	631	(1 091)	412	-
reçus à titre de dotation Sortie de l'actif net de l'Association de la sclérose en plaques	4	-	-	-	4
de l'Estrie (note 3)		-	(140)	(33)	(173)
Solde à la fin de l'exercice	496	3 685	388	7 954	12 523

					2011
	Affecté au fonds de dotation \$	Utilisé à des fins de recherche en vertu d'affectations d'origine interne \$	Utilisé à d'autres fins en vertu d'affectations d'origine interne \$	Non affecté \$	Total \$
Solde au début de l'exercice	467	3 054	1 556	9 862	14 939
Insuffisance des produits sur les charges de l'exercice Virements entre fonds Intérêts gagnés sur les apports reçus à titre de dotation	(27)	- -	20 -	(2 902) 27 -	(2 882)
Solde à la fin de l'exercice	444	3 054	1 576	6 987	12 061

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers combinés.

États combinés des flux de trésorerie

Exercices clos les 31 décembre 2012 et 2011

(en milliers de dollars)		
	2012 \$	2011 \$
Flux de trésorerie liés aux		
Activités de fonctionnement  Excédent (insuffisance) des produits sur les charges de l'exercice Éléments hors trésorerie	631	(2 882)
Amortissement des immobilisations Amortissement des actifs incorporels Amortissement des apports en capital reportés	534 139 (144)	555 182 (174)
Amortissement des avantages incitatifs reportés liés à un bail Variation nette des éléments hors trésorerie du fonds de roulement Variation de la juste valeur des placements	(134) (7) (288)	(104) 316 503
Revenus de placement réinvestis Subventions de recherche à payer	(280) (270)	(370) 554
	181	(1 420)
Activités d'investissement Acquisition de placements à court terme	_	(23)
Produit de la vente de placements à court terme Produit de la vente de placements	19 379	19 1 953
Acquisition de placements Acquisition d'immobilisations Acquisition d'actifs incorporels	(1 045) (96) (42)	(11) (112) (277)
Sortie de l'Association de la sclérose en plaques de l'Estrie	(173)	-
	(958)	1 549
Activités de financement Intérêts gagnés sur les apports reçus à titre de dotation Apports en capital reportés reçus	4 -	4 30
	4	34
Augmentation (diminution) de la trésorerie au cours de l'exercice	(773)	163
Trésorerie au début de l'exercice	13 492	13 329
Trésorerie à la fin de l'exercice	12 719	13 492

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers combinés.

Notes annexes

31 décembre 2012, 31 décembre 2011 et 1er janvier 2011

(en milliers de dollars)

#### 1 Nature des activités

La Société canadienne de la sclérose en plaques (la « Société SP » ou la « Société ») est constituée en vertu des lois du Canada. La Société est un organisme de bienfaisance aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Elle n'est donc pas assujettie à l'impôt sur les bénéfices et peut livrer aux donateurs des reçus officiels de dons aux fins de l'impôt. Sa mission consiste à demeurer un chef de file dans la recherche sur le traitement de la sclérose en plaques et à permettre aux personnes aux prises avec cette maladie d'améliorer leur qualité de vie. La Société compte sept divisions et leurs sections locales ainsi qu'un bureau national.

#### 2 Adoption des normes comptables pour les organismes sans but lucratif

En date du 1<sup>er</sup> janvier 2012, la Société a choisi d'adopter les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, telles qu'elles sont publiées par le Conseil des normes comptables du Canada. Les méthodes comptables choisies dans ce cadre conceptuel ont été appliquées uniformément et rétrospectivement comme si elles avaient toujours été en vigueur.

La Société a choisi d'appliquer les exemptions suivantes :

- a) Conformément aux dispositions transitoires des normes comptables pour les organismes sans but lucratif, la Société a choisi d'évaluer ses subventions de recherche à payer à la juste valeur, les variations subséquentes de la juste valeur étant comptabilisées dans les états combinés des résultats et de l'évolution de l'actif net.
- b) Conformément aux dispositions transitoires des normes comptables pour les organismes sans but lucratif, la Société a choisi d'évaluer ses placements à la juste valeur, les variations subséquentes de la juste valeur étant comptabilisées dans les états combinés des résultats et de l'évolution de l'actif net.

Aucun ajustement n'a été apporté aux états combinés de la situation financière ni aux états combinés des résultats, de l'évolution de l'actif net, ou des flux de trésorerie.

#### 3 Principales méthodes comptables

#### Mode de présentation

La Société exerce ses activités par l'entremise d'un certain nombre d'entités constituées en personne morale qui contribuent ensemble à remplir une mission commune. Les présents états financiers combinés présentent l'actif, le passif, l'actif net et les activités de la Société SP, de la Société canadienne de la sclérose en plaques (division du Québec) et des sections québécoises de la Société SP indiquées ci-dessous, qui possèdent un statut juridique distinct :

Section de l'Abitibi-Témiscamingue, section de la banlieue Ouest, section du Bas-Saint-Laurent, section du Centre-du-Québec, section Chaudière-Appalaches, section de la Côte-Nord, section Granby et régions, section du Lac-Saint-Jean, section de Lanaudière, section des Laurentides, section de Laval, section du Manicouagan, section de la Mauricie, section de la Montérégie, section de Montréal, section de l'Outaouais, section de Montréal-Est, section de la région de Québec, section de Saint-Hyacinthe-Acton, section de Sorel-Tracy et section de Thérèse-de-Blainville/Basses-Laurentides.

Notes annexes

31 décembre 2012, 31 décembre 2011 et 1er janvier 2011

(en milliers de dollars)

En date du 1<sup>er</sup> janvier 2012, la section de l'Estrie, aussi connue sous le nom de l'Association de la sclérose en plaques de l'Estrie, s'est détachée de la Société canadienne de la sclérose en plaques. Les soldes de la trésorerie et de l'actif net ont été diminués des montants liés à la section de l'Estrie. L'état combiné de la situation financière au 31 décembre 2012 et les états combinés des résultats, des variations de l'actif net et des flux de trésorerie de l'exercice clos à cette date ne comprennent pas les montants relatifs à la section de l'Estrie.

La Société comprend les comptes des divisions, situées en Alberta et dans les Territoires du Nord-Ouest, dans les provinces de l'Atlantique, en Colombie-Britannique et au Yukon, au Manitoba, en Ontario et en Saskatchewan, ainsi que ceux de leurs sections locales et du bureau national de la Société.

Les soldes combinés sont présentés après élimination des soldes et transactions intragroupe.

#### Constatation des produits

La Société comptabilise les apports non affectés à titre de produits quand ils sont reçus ou à recevoir, si le montant à recevoir peut être raisonnablement estimé et que la perception est raisonnablement assurée. Certains dons et subventions assortis de conditions spécifiques liées à leur utilisation sont reportés à la réception, puis constatés à titre de produits lorsque la dépense connexe est effectuée. Les apports en capital sont reportés et constatés à titre de produits lorsque les frais pertinents et l'amortissement correspondant sont constatés à titre de charges. Les autres produits sont comptabilisés lorsqu'ils sont gagnés. Les legs sont comptabilisés lorsqu'ils sont reçus. Les apports reçus à titre de dotation et les produits s'y rattachant sont constatés comme une augmentation directe de l'actif net.

#### Actifs et passifs financiers

La Société évalue initialement ses actifs financiers et passifs financiers à la juste valeur. Par la suite, la Société évalue la totalité de ses actifs et passifs financiers au coût après amortissement, exception faite des placements et des subventions de recherche à payer, que la Société a choisi d'évaluer à la juste valeur, comme il est indiqué à la note 2. Les variations de la juste valeur sont comptabilisées dans les états combinés des résultats.

Les actifs financiers évalués au coût après amortissement comprennent la trésorerie, les débiteurs et les placements à court terme.

Les passifs financiers évalués au coût après amortissement comprennent les créditeurs et charges à payer et les montants à payer à la Fondation pour la recherche scientifique sur la sclérose en plaques (la « Fondation »).

La direction estime que la Société n'est pas exposée à des risques importants de taux d'intérêt, de marché, de change, de crédit ou de flux de trésorerie.

#### **Immobilisations**

Les immobilisations acquises sont comptabilisées au coût. Les immobilisations données sont comptabilisées à leur juste valeur à la date du don. L'amortissement est calculé sur la durée de vie utile estimative du bien, comme suit :

Matériel de bureau et matériel informatique 3 ans (linéaire)
Immeubles 20 ans (linéaire)
Améliorations locatives sur la durée du bail

Dans le cas des immobilisations amorties sur une base linéaire, l'amortissement s'établit à la moitié des taux présentés ci-dessus pour l'année d'acquisition.

Notes annexes

31 décembre 2012, 31 décembre 2011 et 1er janvier 2011

(en milliers de dollars)

#### **Actifs incorporels**

Les actifs incorporels comprennent les logiciels, qui sont constatés au coût diminué de l'amortissement cumulé et de la perte de valeur. Les logiciels sont amortis selon la méthode linéaire sur une période de trois ans. Dans l'année de l'acquisition, la moitié seulement du taux annuel est utilisée aux fins du calcul de la charge d'amortissement.

#### Subventions de recherche à payer

Trois comités d'évaluation par les pairs, soit le comité d'évaluation des projets de recherche biomédicale, le comité chargé de la recherche clinique et sur la santé de la population ainsi que le comité chargé des bourses de personnel, examinent les demandes de subvention quant à leur valeur scientifique et à leur pertinence et recommandent le soutien des projets les plus prometteurs. Le comité médical consultatif renforce la supervision, et le conseil national approuve le financement accordé aux chercheurs. Les subventions de recherche à payer sont inscrites au passif et passées en charges durant l'exercice où elles sont approuvées. Le programme de recherche fait l'objet d'un suivi continu dans le cadre de l'engagement global de la Société envers la surveillance et la reddition de comptes. Étant donné que les subventions de recherche couvrent généralement plusieurs années, tout changement est reflété dans les charges liées aux subventions de recherche durant l'exercice où ce changement survient.

#### Avantages incitatifs reportés liés à un bail

Les avantages incitatifs liés à un bail reçus par la Société sont reportés et amortis à titre d'ajustement des loyers sur la durée du bail selon la méthode linéaire.

#### Montant affecté au fonds de dotation

La Société a reçu des fonds grevés d'affectations d'origine externe stipulant que les ressources doivent être conservées en permanence et que les revenus tirés des placements en cause doivent être utilisés à des fins précises.

#### Fonds grevés d'affectations d'origine interne

La Société dispose de fonds qui ont été grevés d'affectations d'origine interne par le conseil d'administration à l'échelle nationale, ou au niveau des divisions ou de sections locales, et qui sont réservés aux fins suivantes :

• Programme de recherche

Ces fonds sont affectés au financement de la recherche au cours des prochaines années.

Autres fins

Ces fonds ont été affectés par des divisions en vue de l'acquisition d'un immeuble, de l'établissement d'un fonds de roulement et du soutien des programmes de la Société.

Des virements entre fonds sont approuvés s'il y a lieu par le conseil d'administration pour le bureau national, les divisions et les sections locales. Pour l'exercice considéré, ces virements sont liés principalement au reclassement de fonds auparavant affectés à des fins internes particulières qui ne sont plus requis pour leurs fins initiales.

Notes annexes

31 décembre 2012, 31 décembre 2011 et 1er janvier 2011

(en milliers de dollars)

#### Ventilation des charges

La Société fournit des services directs aux personnes atteintes de sclérose en plaques, procure du financement pour la recherche et le traitement de la maladie, organise des activités d'information et de sensibilisation du public, soutient et forme des bénévoles, entretient des relations avec les divers paliers gouvernementaux et soutient des programmes de défense des droits des parties concernées. Les coûts de chacun des programmes comprennent les frais du personnel affecté aux différents programmes ainsi que les charges directement liées au déroulement de ceux-ci.

La Société engage aussi des charges liées aux collectes de fonds, à l'administration et à la gouvernance. Comme c'est le cas pour les coûts des programmes, ces charges comprennent les frais du personnel affecté aux différentes fonctions, et les charges connexes directes.

Lorsque le personnel assume des responsabilités qui se rapportent à plus d'une fonction, les coûts sont imputés à chacune des fonctions selon le temps consacré à chacune d'elles. Les charges liées aux frais du personnel sont soumises à un examen annuel dans le cadre du processus budgétaire et des ajustements y sont apportés au cours de l'année si des changements importants de responsabilités surviennent.

En plus des charges susmentionnées, un certain nombre de charges de fonctionnement général sont partagées entre les fonctions. Elles comprennent les charges liées au matériel de bureau, l'amortissement des immobilisations, les loyers des bureaux et les frais d'occupation, les frais d'assurance, les fournitures de bureau, les services externes (comme le traitement de la paie), les frais liés au système téléphonique et les honoraires d'audit. La Société impute toutes les charges de fonctionnement général aux fonctions auxquelles elles se rapportent selon les effectifs de chacune des fonctions.

#### Apports reçus sous forme de services et d'actifs non financiers

Les services et les actifs non financiers importants fournis par les bénévoles et d'autres intéressés ne sont pas comptabilisés dans les présents états financiers combinés.

#### **Utilisation d'estimations**

La préparation des états financiers combinés conformément aux normes comptables pour les organismes sans but lucratif exige que la direction fasse des estimations et établisse des hypothèses qui ont une incidence sur les valeurs présentées des actifs et des passifs, ainsi que sur la présentation des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers combinés et sur les montants des produits et des charges présentés pour la période visée. Les résultats réels peuvent être différents de ces estimations.

Notes annexes

31 décembre 2012, 31 décembre 2011 et  $1^{\rm er}$  janvier 2011

(en milliers de dollars)

#### 4 Placements

Les placements comprennent ce qui suit :

	2012 \$	2011 \$
Fonds en gestion commune détenus auprès de Phillips, Hager & North : Fonds fiduciaire de retraite d'hypothèques, série O Fonds d'obligations, série O	2 257 1 555	2 300 1 674
Fonds d'actions canadiennes, série O Fonds d'actions outre-mer, série O	2 058 410	1 829 344
Fonds d'actions outre-mer avec couverture, série O Fonds d'actions américaines, série O Fonds d'actions américaines avec acquerture aérie O	433 671	355 657
Fonds d'actions américaines avec couverture, série O Fonds d'hypothèques et d'obligations à court terme Fonds de marché monétaire canadien, série O	651 1 005 37	620 - 79
Fonds détenus par d'autres institutions :  Certificats de placement garanti	142	123
Autres	3	7
	9 222	7 988

Pour l'exercice clos le 31 décembre 2012, le rendement total généré par Phillips, Hager & North était de 8,1% (0,9 % en 2011).

#### 5 Immobilisations

immodifisations			
			2012
	Coût \$	Amortissement cumulé \$	Valeur comptable nette \$
Matériel de bureau, matériel informatique et logiciels	3 066	2 821	245
Immeubles	1 454	674	780
Améliorations locatives	3 370	2 185	1 185
Terrains	562	-	562
	8 452	5 680	2 772
			2011
	Coût \$	Amortissement cumulé \$	Valeur comptable nette \$
Matériel de bureau, matériel informatique et logiciels	3 004	2 673	331
Immeubles	1 452	601	851
Améliorations locatives	3 338	1 872	1 466
Terrains	562	<u> </u>	562
	8 356	5 146	3 210

Notes annexes

31 décembre 2012, 31 décembre 2011 et 1er janvier 2011

(en milliers de dollars)

#### 6 Montants à payer à la Fondation

	2012 \$	2011 \$
Solde au début de l'exercice	2 461	2 186
Ajouter : montant autorisé au cours de l'exercice	2 105	2 461
Déduire : montant versé au cours de l'exercice	(2 461)	(2 186)
Solde à la fin de l'exercice	2 105	2 461

Des montants autorisés présentés ci-dessus, une tranche de 305 (266\$ \$ en 2011) est affectée à la recherche en cours financée par la Fondation pour la recherche scientifique sur la sclérose en plaques (la « Fondation »), et une tranche de 1 800 (2195 \$ \$ en 2011) est affectée au Réseau de recherche et de formation stopSP.

La Fondation a accordé à la Société une subvention de 110 (198\$ \$ en 2011) pour la Campagne stopSP. Au nom de la Fondation, la Société a payé les frais, honoraires professionnels et charges diverses engagés par le Réseau de recherche et de formation stopSP, soit un montant de 1 479 (1872 \$ \$ en 2011). À la fin de l'exercice, le solde des débiteurs s'établit à 210 (385\$ \$ en 2011).

La Fondation est vouée à la recherche scientifique et à la promotion de la recherche scientifique sur la sclérose en plaques ou sur des affections connexes. Elle a été constituée en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes* et est enregistrée à titre d'organisme de bienfaisance en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada). Deux administrateurs de la Fondation sont également des administrateurs de la Société. Soixantequatorze pour cent des produits de la Fondation (75 % en 2011) proviennent de la Société. La Société fournit à la Fondation des services indirects et administratifs moyennant des frais annuels de 18 (20\$ \$ en 2011).

#### 7 Produits reportés

	2012 \$	2011 \$
Solde au début de l'exercice Ajouter : montants reçus au cours de l'exercice Déduire : montants comptabilisés au cours de l'exercice	2 405 1 640 (1 866)	2 036 2 248 (1 879)
Solde à la fin de l'exercice	2 179	2 405
8 Apports de capital reportés		
	2012 \$	2011 \$
Solde au début de l'exercice Ajouter : montants reçus au cours de l'exercice Déduire : montants comptabilisés au cours de l'exercice	1 049 - (144)	1 193 30 (174)
Solde à la fin de l'exercice	905	1 049

2044

Notes annexes

31 décembre 2012, 31 décembre 2011 et 1er janvier 2011

(en milliers de dollars)

#### 9 Subventions de recherche à long terme à payer

Les montants affectés au financement des projets de recherche sont à payer comme suit :

	2012 \$	2011 \$
Tranche à long terme des subventions de recherch exercices clos en :	ne à payer au cours des	
2014	2 352	2 182
2015	665	602
	3 017	2 784

La variation de la juste valeur des subventions de recherche à payer, qui s'est établie à 43 (82\$ \$ en 2011), a été constatée dans les charges de recherche dans les états des résultats.

### 10 Ventilation des charges

Les charges de fonctionnement général partagées ont été ventilées comme suit :

	2012 \$	2011 \$
Programmes et administration Collectes de fonds	1 726 1 532	2 119 1 309
	3 258	3 428

## 11 Sommes à remettre à l'État

À la fin de l'exercice, les sommes à remettre à l'État par la Société s'élevaient à 194 (200\$ \$ en 2011). Cette somme représente les retenues à la source déduites en décembre 2012 et remises en janvier 2013.

#### 12 Engagements

La Société loue des locaux à bureaux et du matériel en vertu de baux échéant au plus tard en 2020. Les paiements de location minimaux futurs s'établissent comme suit :

	\$
2013	1 585
2014	1 404
2015	1 279
2016	973
2017	691
Par la suite	1 384
	7 316